

TECHNISCHE INFORMATION

HANDHABUNG INJEKTOREN

Demontage der Injektoren

Die Injektoren können am Besten mit Hilfe von unserem Schlagabzieher (Mietwerkzeug) mit der Nummer: **68499913** demontiert werden.

WICHTIG: Wenn die Injektoren ausgebaut werden, müssen diese in sauberer Umgebung aufbewahrt und nummeriert bzw. gekennzeichnet werden, bei welchem Zylinder diese eingebaut sind!
Alle Bauteile, vor allem die Leitungen, auf Rost kontrollieren und gegebenenfalls ersetzen.

Wartung

Der Injektor darf nach der Demontage **nur am Schaft** mit der Drahtbürste gereinigt werden. Wurden die Injektoren vorne beim Düseneinsatz mit der Drahtbürste gereinigt werden, so müssen die kpl. Injektoren ersetzt werden!

Montage der Injektoren

Bei der Montage der Injektoren müssen diese wieder beim selben Zylinder eingebaut werden bei welchem diese vorher eingebaut waren, da jeder Injektor einen eigenen IMA-Code besitzt und dieser im Steuergerät hinterlegt ist.

Montieren Sie neue O-Ringe und Dichtungen. Zudem tragen Sie vor der Montage Molykote P1500 Fett auf den unten abgebildeten Stellen der Injektoren auf (Bild links). Die Injektoren sind genügend geschmiert, wenn nach deren Montage das Fett zwischen Injektor-Körper und Ventildeckel heraustritt (Bild rechts).



IMA-Codes

Beachten Sie, dass beim Austausch von Injektoren oder dem Motorsteuergerät die IMA-Codes mittels des VM-Diagnosetools ins Motorsteuergerät einprogrammiert werden müssen.

Motorserie	IMA-Code	Typteile-Nr.
EU6/IE4/ISE4/TE4	7-stellig	543
EU5/IE3	7-stellig	400
EU4	6-stellig	286



INFORMATIONS TECHNIQUES

MANIPULATION INJECTEURS

Démontage des injecteurs

Les injecteurs peuvent être retirés au mieux à l'aide de notre extracteur d'impact (outil de location) avec numéro: **68499913**.

IMPORTANT: Lorsque les injecteurs sont retirés, ils doivent être stockés dans un environnement propre et numérotés.

Vérifiez que tous les composants, en particulier les tuyaux, ne sont pas rouillés et remplacez-les si nécessaire.

Maintenance

Après le démontage, l'injecteur **ne peut être nettoyé sur le tige** qu'avec la brosse métallique. Si ces derniers sont néanmoins nettoyés avec la brosse métallique située à l'avant de l'insert de la buse, il doit être remplacé.

Montage des injecteurs

Lors du montage des injecteurs, ils doivent être réinstallés sur le même cylindre, car chaque injecteur possède son propre code IMA, qui est stocké dans l'unité de commande.

Montez un nouveau joint torique et appliquez du Molykote P1500 sur les injecteurs aux endroits indiqués ci-dessous (photo de gauche) avant de les monter. Les injecteurs sont suffisamment lubrifiés si la graisse s'échappe entre le corps de l'injecteur et le couvercle de la soupape après leur montage (figure de droite).



IMA-Codes

Notez que lors du remplacement des injecteurs ou de l'unité de commande du moteur, les codes IMA doivent être programmés dans l'unité de commande du moteur à l'aide de l'outil de diagnostic VM.

Série de moteurs	IMA-Code	Type Pièce n°
EU6/IE4/ISE4/TE4	7-chiffres	543
EU5/IE3	7-chiffres	400
EU4	6-chiffres	286



TECHNICAL INFORMATION

HANDLING INJECTORS

Disassembling the injectors

The injectors can best be removed with the help of our impact puller (rental tool) with number: **68499913**.

IMPORTANT: When the injectors are removed, they must be stored in a clean environment and numbered or marked on which cylinder they are installed!

Check all components, especially the pipes, for rust and replace them if necessary.

Maintenance

After disassembly, the injector may **only** be cleaned **on the shaft** with the wire brush. If the injectors at the front of the nozzle insert were cleaned with the wire brush, the complete injectors must be replaced!

Assembly of the injectors

When installing the injectors, they must be reinstalled on the same cylinder on which they were previously installed, as each injector has its own IMA code and this is stored in the control unit.

Fit new O-rings and seals. Also apply Molykote P1500 grease to the injectors at the points shown below (left picture). The injectors are sufficiently lubricated if the grease comes out between the injector body and the valve cover after their assembly (right picture).



IMA codes

Note that when replacing injectors or the engine control unit, the IMA codes must be programmed into the engine control unit using the VM diagnostic tool.

Motor series	IMA-Code	Type Part No.
EU6/IE4/ISE4/TE4	7-digits	543
EU5/IE3	7-digits	400
EU4	6-digits	286

